



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(121)

wtorek, 25 czerwca 2013 r.

Z MAGISTRATU

NAJLEPSI PRZYJACIELE SPORTU

Leszek Tytko i Przedsiębiorstwo Inwestycyjne PROXIMA-SERVICE Sp. z o.o. - to laureaci konkursu o honorowy tytuł Przyjaciela Sportu za rok 2012. To prestiżowe wyróżnienie otrzymują corocznie osoby i firmy działające na rzecz rozwijania i wspierania sportu w Krakowie. Uroczystość wręczenia tytułów odbyła się dziś (25 czerwca, wtorek) w Magistracie.

„Serdecznie dziękuję laureatom – liderom wspierającym nas nie tylko finansowo ale także merytorycznie. Bez takich Przyjaciół rozwój sportu w Krakowie nie byłby możliwy” – mówiła podczas dzisiejszej (25 czerwca, wtorek) uroczystości Magdalena Sroka – Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta.

Tytuły Przyjaciela Sportu są przyznawane w dwóch kategoriach: „za najciekawszą formę i efektywność wspierania kultury fizycznej na terenie Gminy Miejskiej Kraków” oraz „za najwyższy wkład finansowy w rozwijanie kultury fizycznej poprzez pomoc udzielaną sportowcom lub organizacjom sportowym działającym na terenie Gminy Miejskiej Kraków”.

W pierwszej kategorii laureatem został Leszek Tytko (zgłoszony przez Zarząd Wojewódzki Małopolskiego TKKF), w drugiej Przedsiębiorstwo Inwestycyjne PROXIMA-SERVICE Sp. z o.o. (zgłoszone przez Stowarzyszenie „Siemacha”). Laureaci otrzymali pamiątkowe statuetki i dyplomy.

Leszek Tytko został nagrodzony m.in. za to, że aktywnie wspiera rozwój wszelkich form kultury fizycznej na krakowskich osiedlach i w dzielnicach; jest długoletnim działaczem Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej; tworzy warunki do rozwoju różnorodnych zainteresowań sportowych m.in. w ramach programów: „Sport w rodzinie”, „Sport wszystkich dzieci”, „Wychowanie przez sport i dla sportu”; wspierał inicjatywy budowy dwóch boisk wielofunkcyjnych, trialparku i skateparku w Mistrzejowicach – jako radny tej dzielnicy; koordynował pracę grupy wolontariuszy przy zabezpieczeniu trasy Cracovia Maraton, w latach 2005-12; stale współpracuje z Urzędem Miasta Krakowa w realizacji miejskich programów rekreacyjno-sportowych;

nieustannie pracuje społecznie na rzecz krakowskiego sportu – jako doświadczony działacz, a także instruktor rekreacji, koszykówki, piłki nożnej i siatkowej.

Przedsiębiorstwo Inwestycyjne PROXIMA-SERVICE Sp. z o.o. otrzymało nagrodę m.in. za to, że wspiera tworzenie optymalnych warunków do uprawiania sportu w Centrum Rozwoju Com-Com Zone Nowa Huta; współorganizuje wiele przedsięwzięć rekreacyjno-sportowych (m.in: „Juliada”, „Już pływam”); skutecznie popularyzuje sport jako metodę kształtowania osobowości i utrwalania wśród młodych ludzi takich wartości jak: wytrwałość, uczciwość czy solidarność; umożliwiło realizację nowej inicjatywy sportowej Stowarzyszenia Siemacha pn. Akademia Sportu PROGRES, której twarzą jest Jerzy Dudek i której celem jest stworzenie młodym sportowcom profesjonalnych warunków do rozwoju w sekcjach piłki nożnej, tenisa stołowego i pływania (obecnie w Akademii trenuje ponad 500 młodych zawodników, których przyciąga atrakcyjna oferta, nowoczesna baza treningowa i wykwalifikowana kadra).

Kandydatami do tytułu: Przyjaciel Sportu 2012 w kategorii „najciekawsza forma i efektywność wspierania kultury fizycznej na terenie Gminy Miejskiej Kraków” byli również: Józef Bejnarowicz, Sławomir Klekowski, Dorota Lipka-Nowak i Janusz Winnicki. W kategorii „najwyższy wkład finansowy w rozwijanie kultury fizycznej poprzez pomoc udzielaną sportowcom lub organizacjom sportowym działającym na terenie Miejskiej Gminy Kraków” do konkursu zgłoszono także firmę Raś & Raś Accounting Sp. z o.o. i firmę Trendglass Sp. z o.o.”.

Dodatkowe informacje o konkursie są dostępne na stronie: www.krakow.pl/sport/3635,artykul,przyjaciel_sportu.html.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

NAGRODZENI ZA WYBITNE OSIĄGNIĘCIA

17 uczniów krakowskich szkół oraz 10 nauczycieli otrzyma dziś (25 czerwca, wtorek) nagrody i stypendia edukacyjne Miasta Krakowa za wybitne osiągnięcia. Uroczystość odbędzie się o godz. 17:00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa.

W roku 2013 Komisja Konkursowa wyłoniła 10 laureatów nagrody edukacyjnej dla nauczycieli i pedagogów, 10 laureatów nagrody edukacyjnej dla uczniów oraz 7 laureatów stypendium edukacyjnego.

Nagrody edukacyjne Miasta Krakowa są wyróżnieniem przyznawanym za wybitne osiągnięcia nauczycielom, pedagogom i uczniom. Stypendia edukacyjne przyznawane są szczególnie uzdolnionym uczniom, dla których sytuacja materialna jest barierą dalszego rozwoju. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie www.bip.krakow.pl/?dok_id=1329. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ABSOLUTORIUM NA SESJI

Podczas sesji w środę, 26 czerwca radni będą głosować nad

zatwierdzeniem sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2012 oraz nad udzieleniem absolutorium dla Prezydenta Miasta Krakowa za ubiegły rok.

Przypomnijmy, że podczas komisji rewizyjnej 6 czerwca radni pozytywnie zaopiniowali projekty uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego i sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2012 oraz zaopiniowania wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2012 i przyjęcie wniosku w sprawie udzielenia Prezydentowi Miasta Krakowa absolutorium za ubiegły rok.

Warto wiedzieć, że zgodnie ze sprawozdaniem z wykonania budżetu Krakowa w 2012 roku, dochody Miasta zostały zrealizowane w kwocie 3 445 907 817 zł, tj. 96,7 proc. planu wynoszącego 3 564 029 807 zł, natomiast wydatki wykonano w wysokości 3 488 358 626 zł, co stanowiło 96,1 proc. planu.

Co bardzo istotne, w ubiegłym roku udało się znacząco zmniejszyć zakładany deficyt budżetowy. Na koniec 2012 roku zamknął się on kwotą 42 450 809 zł, przy planowanej jego wielkości na koniec roku budżetowego w kwocie 66 839 868 zł. Zatem deficyt budżetowy był mniejszy o niemal 40 mln zł.

Równie dobre dane można zaobserwować w przypadku zadłużenia. Na koniec 2012 roku wyniosło ono 2 046 016 775 zł, czyli 59,4 proc. dochodów. Licząc jednak zadłużenie po uwzględnieniu odliczeń kredytów i pożyczek na inwestycje z udziałem środków zewnętrznych (UE i EFTA) zadłużenie Krakowa na koniec 2012 roku wyniosło 56,2 proc. (jan.machowski@um.krakow.pl)

JAKIE MAMY PLANY?

Kraków ma już 108 miejscowych planów zagospodarowania, kolejne dwa oczekują na wejście w życie. Jest spora szansa, że po jutrzejszej sesji Rady Miasta Krakowa (26 czerwca) przybędzie aż sześć nowych opracowań.

Podczas ostatniej sesji radni uchwalili plany dla obszarów: „Ugorek Wschód” oraz „Liban”. Na jutrzejszym posiedzeniu głosowane będą opracowania dla terenów: „Prokocim - Bieżanowska”, „Bieżanów – Drożdżownia”, „Wileńska”, „Rejon Cmentarza Podgórskiego” , „Wielicka Wschód”, „Czyżyny Pas Startowy”.

Coraz bliżej przyjęcia są też dwa ważne plany – „Lubomirskiego – Beliny Prażmowskiego” (tj. dla obszarze na którym znajduje się Szkieletor) oraz „Małe Błonia”. 26 czerwca będą głosowane po raz pierwszy.

Aktualnie w Krakowie miejscowe plany obejmują około 43 % powierzchni miasta, o łącznej pow. 13 935,7 ha. Mamy więc do czynienia z olbrzymim postępem - w 2003 roku, gdy przestał obowiązywać ogólny plan zagospodarowania, tylko 1,5 % terenów miało takie opracowania. W trakcie sporządzania jest 35 planów, które po uchwaleniu objęłyby dodatkowo 10 % powierzchni miasta. Są wśród nich m.in. plany dla obszarów: „Bulwary Wisły”, „Centrum Nowej Huty”, „Małe Błonia”, „Monte Cassino – Konopnickiej”

czy szereg opracowań dla Starego Podgórza.

Obecnie mieszkańcy mogą zapoznać się z trzema planami wyłożonymi do publicznego wglądu i zgłaszać do nich uwagi. Są to opracowania dla następujących obszarów: „Prądnik Czerwony Północ” (ponowne wyłożenie), „Prądnik Czerwony Zachód” (ponowne wyłożenie) , „Błonia Krakowskie”.

Godziny i terminy wyłożeń oraz miejsca dyskusji publicznych dostępne są pod adresem: <http://planowanie.um.krakow.pl>

Uwagi można składać pisemnie w Biurze Planowania Przestrzennego, listownie lub za pośrednictwem Platformy ePUAP. Adres do korespondencji: Urząd Miasta Krakowa, Biuro Planowania Przestrzennego, ul. Sarego 4, 31-047 Kraków. Złożone przez mieszkańców uwagi będą rozpatrywane przez Prezydenta Miasta w terminie 21 dni od upływu terminu składania. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

KRAKÓW – WIEDEŃ: NOWA UMOWA O WSPÓŁPRACY

Podczas jutrzejszej sesji Rady Miasta Krakowa (26 czerwca, środa) radni zajmą się projektem umowy o współpracę między Krakowem a Wiedniem. Dokument ma regulować zasady współdziałania obu miast na lata 2013 – 2017.

„Nasza współpraca ze stolicą Austrii ma wieloletnie tradycje. W wielu dziedzinach – jak choćby gospodarka odpadami, czy transport publiczny - Wiedeń jest dla nas wzorem do naśladowania. Chcemy korzystać z doświadczeń tego miasta w wielu innych obszarach” - zapowiada wiceprezydent Tadeusz Trzmiel, jednocześnie pełnomocnik Prezydenta Krakowa ds. współpracy z Wiedniem.

Dokumentem, który ma regulować zasady współdziałania obu miast w latach 2013 – 2017 zajmą się radni miasta, podczas jutrzejszej sesji (26 czerwca, środa). Do dziedzin, które już wcześniej wchodziły w zakres współpracy, a więc rozwój miast, transport publiczny, gospodarka komunalna, czy zarządzanie kryzysowe, mają dojść nowe obszary. W projekcie umowy wpisano takie dziedziny, jak innowacje i wysokie technologie, ochrona zdrowia i sprawy społeczne, tzw. przemysły kreatywne, edukacja, nauka i badania naukowe, a także ochrona środowiska i rewitalizację obszarów miejskich.

Przypomnijmy, że Kraków formalnie dołączył do miast współpracujących z Wiedniem w 2000 roku. Szczególnie cenne dla Krakowa okazały się wiedeńskie rozwiązania z zakresu termicznej utylizacji odpadów komunalnych (spalarnie odpadów), zarządzania kryzysowego, planowania transportu publicznego, architektury i urbanistyki. Kontakty między samorządami doprowadziły do zacieśnienia współpracy krakowskich oraz wiedeńskich ośrodków naukowo-badawczych.

Zgodnie z planem, nowa umowa o współpracę między Krakowem i Wiedniem ma zostać podpisana przed latem tego roku. (jan.machowski@um.krakow.pl)

CZAS NA PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ SPOŁECZNA

Urząd Miasta Krakowa, w ramach partnerskiej umowy z Fundacją Biuro

Inicjatyw Społecznych, opracował Program Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej dla Gminy Miejskiej Kraków na lata 2014 – 2018. Dokument zakłada rozwiązania ułatwiające rozwój działalności krakowskich podmiotów ekonomii społecznej oraz umocnienie współpracy z samorządem.

Dokument jest adresowany do podmiotów sektora ekonomii społecznej, a w szczególności podmiotów o charakterze integracyjnym, które mają umożliwić reintegrację społeczną i zawodową osób zagrożonych wykluczeniem społecznym. Adresatami są również podmioty o charakterze pożytku publicznego, a także o charakterze rynkowym.

Prace nad *Programem Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej dla Gminy Miejskiej Kraków na lata 2014 - 2018* trwały od października 2012 r. do czerwca 2013 r. W jego opracowanie aktywnie włączyli się przedstawiciele organizacji pozarządowych, spółdzielni socjalnych oraz Urzędu Miasta Krakowa i jego jednostek organizacyjnych, jak również przedsiębiorcy i pracownicy naukowci. Ponad pięćdziesiąt osób reprezentujących różne środowiska uczestniczyło w pracach nad współtworzeniem dokumentu.

Jednym z kluczowych założeń, które przyjęto przy tworzeniu Programu, jest konstytucyjna zasada pomocniczości (subsydiarności) i – wynikające z niej – praktykowanie szerokiej partycypacji społecznej.

W pierwszym etapie członkowie zespołów tematycznych zidentyfikowali problemy utrudniające funkcjonowanie podmiotów ekonomii społecznej na terenie Krakowa. Założenia do Programu zostały skonsultowane ze środowiskiem podmiotów ekonomii społecznej, przedsiębiorców oraz przedstawicielami wydziałów Urzędu Miasta, które będą realizować Program. Po konsultacjach został opracowany projekt Programu. Powstała *Propozycja dla Samorządu Lokalnego Miasta Krakowa*. W dalszej kolejności planowana jest praca zespołu zadaniowego PMK, który będzie odpowiedzialny za opracowanie projektu uchwały Rady Miasta Krakowa wprowadzającej Program w życie.

Trzy główne obszary, na których opiera się Program, to:

- profesjonalnie przygotowanie do podjęcia i prowadzenia działalności ekonomicznej przez organizacje pozarządowe oraz inne podmioty ekonomii społecznej,
- polityka miasta zmierzająca do wspierania powstawania i rozwoju przedsiębiorczości społecznej,
- wykorzystanie instrumentarium ekonomii społecznej w polityce społecznej miasta.

W każdym z obszarów zaplanowano zadania, które pozwolą na realizację przyjętych założeń.

Projekt „Myśl społecznie działaj ekonomicznie”, w ramach którego powstał *Program Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej*, jest dofinansowany ze środków Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Obywatelskich.

W Krakowie jest zarejestrowanych 3290 podmiotów społecznych. Mają duży potencjał zatrudnieniowy – 108 badanych podmiotów zatrudnia łącznie 1952 osoby

(średnia 21). W tym 34% podmiotów zamierza przyjąć nowych pracowników. Sektor ekonomii społecznej ma duży potencjał w zakresie dostarczania usług użyteczności publicznej dla Gminy Kraków (43% badanych podmiotów społecznych dostarcza usługi użyteczności publicznej, którymi objęto w 2012 r. 294 289 osób).

Pełna wersja *Programu Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej dla Gminy Miejskiej Kraków na lata 2014 – 2018. Propozycja dla Samorządu Lokalnego Miasta Krakowa* jest dostępna na stronach www.bis-krakow.pl oraz www.ngo.krakow.pl.
(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

KRAKÓW CHCE DOPŁACAĆ DO ZBIERANIA DESZCZÓWKI

Kraków zastanawia się nad wprowadzeniem dofinansowania systemów pozwalających gromadzić wodę deszczową. Nie wykluczone, że uchwała w sprawie utworzenia „Krakowskiego programu małej retencji wód opadowych” będzie tematem ostatniej przed wakacjami sesji Rady Miasta. Inicjatorem projektu jest przewodniczący Komisji Infrastruktury radny Wojciech Wojtowicz.

Kraków chce w przyszłym roku dofinansowywać budowę instalacji i montaż zbiorników na wodę deszczową, w ramach powstającego obecnie „Krakowskiego programu małej retencji wód opadowych”. Projekt, dzięki któremu właściciele krakowskich nieruchomości mogliby się ubiegać o dotację na ten cel, to efekt współpracy pomiędzy przewodniczącym komisji infrastruktury Rady Miasta Krakowa, Wojciechem Wojtowiczem, a Wydziałem Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa. „Obecnie projekt uchwały w tej sprawie jest opiniowany. Nie jest wykluczone, że dokument będzie przedmiotem ostatniej przed wakacjami sesji Rady Miasta” – mówi Ewa Olszowska-Dej, dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska UMK.

Zgodnie z założeniem, o finansowe wsparcie na budowę lub modernizację instalacji i montaż zbiorników do gromadzenia deszczówki mogłyby się ubiegać osoby dysponujące tytułem własności, wynikającym np. z prawa własności, czy użytkowania wieczystego dla nieruchomości położonych na terenie Krakowa.

Gromadzenie wody deszczowej z jednej strony pomaga rozwiązać problem z jej odprowadzeniem do cieków, rowów i do kanalizacji. To niezwykle istotne w przypadku wystąpienia intensywnych opadów deszczu. Z drugiej strony gromadzenie deszczówki pozwala na oszczędzanie wody pitnej w gospodarstwie domowym.

Jeśli uchwała Rady Miasta Krakowa w sprawie „Krakowskiego programu małej retencji wód opadowych” zostanie przyjęta, pieniądze na dotacje mają zostać wygosparowane w przyszłorocznym budżecie miasta. (jan.machowski@um.krakow.pl)

NOWY PREZES ARM

Zbigniew Rapciak został powołany na stanowisko nowego prezesa zarządu Agencji Rozwoju Miasta SA. Ta miejska spółka odpowiada m.in. za budowę hali widowiskowo-sportowej w Czyżynach.

Przypomnijmy, że konkurs na stanowisko prezesa ARM SA przeprowadziła Rada Nadzorcza spółki, która zarekomendowała Walnemu Zgromadzeniu Akcjonariuszy kandydaturę Zbigniewa Rapciaka.

Nowy prezes ARM ukończył ekonomię na Akademii Ekonomicznej w Krakowie oraz studium podyplomowe z zakresu zarządzania i finansowanie infrastruktury drogowej w Szkole Głównej Handlowej w Warszawie. Od 1980 związany był z administracją publiczną w zakresie drogownictwa. Był kolejno zastępcą kierownika Obwodu Rejonu Dróg Publicznych w Krakowie (do 1984) i wicedyrektorem Wojewódzkiej Dyrekcji Dróg Miejskich w Krakowie (do 1994). W latach 1995 – 1999 pełnił kierownicze funkcje w Urzędzie Miasta Krakowa.

W kolejnych latach był dyrektorem Oddziału Południowo-Wschodniego Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych, a także wiceprezesem Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad w Warszawie. Następnie, w latach 2002-2008 pełnił funkcję dyrektora Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Krakowie.

W lutym 2008 roku Zbigniew Rapciak został podsekretarzem stanu w Ministerstwie Infrastruktury. Funkcję tę pełnił do 23 marca 2009. Od maja 2009 roku do lutego 2012 roku był prezesem spółki Polskie LNG.

Przypomnijmy, że Agencja Rozwoju Miasta to spółka komunalna, która obecnie odpowiada za realizację największej w Polsce hali widowiskowo-sportowej, powstającej w Czyżynach. W przeszłości, ARM nadzorowała budowę kilku ważnych dla Krakowa inwestycji infrastrukturalnych, m.in. tuneli drogowego i tramwajowego pod Krakowskim Centrum Komunikacyjnym, nowego ronda Mogilskiego, a także ulic Wita Stwosza i Turowicza. (jan.machowski@um.krakow.pl)

PORTISHEAD W KRAKOWIE

Już dziś (25 czerwca, wtorek) w nowohuckiej hali ocynowni ArcelorMittal Poland wielkie wydarzenie: koncert brytyjskiego zespołu Portishead. Występ będzie zapowiedzią tegorocznej edycji festiwalu Sacrum Profanum (15-22 września). Koncert rozpocznie się ok. godz. 21:00, a bramy zostaną otwarte dla publiczności o godz. 19:30.

„Jest zaledwie kilka zespołów, które na Festiwalu Sacrum Profanum musiały się pojawić. Portishead, który obecnie przygotowuje swój czwarty album studyjny, jest jednym z nich. Wyjątkowa formacja w wyjątkowym miejscu – hali ocynowni ArcelorMittal Poland. Najpewniej jedno z najważniejszych wydarzeń koncertowych tego roku” – mówi Filip Berkowicz, dyrektor artystyczny festiwalu.

„Trudno wyobrazić sobie lepszą zapowiedź festiwalu. Po raz pierwszy w historii

Sacrum Profanum, po dziesięciu zorganizowanych już edycjach, zdecydowaliśmy się zmodyfikować formułę wydarzenia. Festiwal zapowiadamy już nie tylko kampanią promocyjną. Teraz zapraszają na niego gwiazdy światowego formatu” – mówi Izabela Helbin, dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego.

Zespół Portishead powstał w 1991 r w Bristolu. Założyli go multiinstrumentalista Geoff Barrow i wokalistka Beth Gibbons, do których dołączył gitarzysta Adrian Utley. Historia zespołu zaczęła się od nagrania ścieżki dźwiękowej do filmu *To Kill A Dead Man*. W 1994 r. wydali album *Dummy* (zawierający m.in. przebój *Glory Box*). Kolejna, wydana w 1997 r. płyta *Portishead* (1997) ugruntowała mocną pozycję zespołu na światowej scenie muzycznej. Rok później, po wydaniu płyty *Roseland NYC Live*, zespół zawiesił działalność i muzycy powrócili do współpracy dopiero siedem lat później. W 2005 r. spotkali się, aby zagrać koncert na rzecz ofiar tsunami w Azji. W 2008 r. ukazał się ich ostatni do tej pory album *Third*. Muzycy Portishead chętnie angażują się w działania propagujące tolerancję i prawa człowieka.

Krakowskiej publiczności doskonale znany jest gitarzysta grupy Adrian Utley. Dwa lata temu wystąpił na Festiwalu Sacrum Profanum w finałowym koncercie *Reich 75*, a w ramach festiwalu Misteria Paschalia - wspólnie z Willem Gregorym z Goldfrapp – zaprezentował poruszającą muzykę do niemego filmu *Męczeństwo Joanny d'Arc*. Muzycy Portishead pracują teraz nad swoją czwartą studyjną płytą.

Dodatkowe informacje o festiwalu są dostępne na stronie www.sacrumprofanum.com. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

NOWE WYSTAWY W MOCAK-U

Wernisaże wystaw: Piotra Lutyńskiego – *Terytorium* i Charlotte Beaudry *Kusicielka* oraz RK'70. Jubileusz Ryszarda Krynickiego – to wydarzenia, na które, w środę (26 czerwca), zaprasza MOCAK – Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie. Początek godz. 18:00.

Terytorium Piotra Lutyńskiego to kolejny krok artysty na drodze poszukiwania metafizycznej furtki pomiędzy światami żywych i umarłych. Galeria Alfa w MOCAK-u na czas trwania wystawy zmieni się w „pokój zamieszkały przez jelenia”. W pomieszczeniu pojawią się obiekty ze świata zwierząt i ludzi, dokumentacja fotograficzna akcji artystycznych przeprowadzonych przez Lutyńskiego, nagrania wideo oraz instalacje. Z kolei przygaleryjny ogródek stanie się mieszkaniem pary gęsi – zwierząt, które na lata zniknęły z polskiego krajobrazu, by teraz sukcesywnie powracać na swoje terytorium. Lutyński zamieszka w namiocie w ogródku razem z ptakami.

Wystawa będzie czynna do 29 września. W czasie wernisażu o godz. 21:00 odbędzie się koncert zespołu założonego przez artystę w hipisowskiej scenerii kolorowego autobusu, którym kapela podróżuje.

Wystawa Charlotte Beaudry to część programu wystaw w Galeriach Alfa i Beta, w ramach którego organizowane są indywidualne wystawy artystów z Kolekcji Muzeum. Na wystawie belgijskiej artystki prezentowanych zostanie kilkanaście prac malarskich, praca wideo oraz rzeźba. Obrazy przedstawiają m.in. włosy, sukienki, pomalowane na kolorowo paznokcie – akcesoria, które nierozdzielnie łączą się ze światem kobiet. Przedmioty te zostały pozbawione swojego kontekstu, zwykłego otoczenia i są ukazane na neutralnym tle.

Wystawa będzie czynna do 29 września. W czasie otwarcia wystawy o godz. 18:45 odbędzie się performans kolektywu artystycznego TALE, do którego należy artystka.

Z kolei w ramach jubileuszu Ryszarda Krynickiego MOCAK zaprasza na panel dyskusyjny *Pomiędzy książkami* (podcienia budynku B, godz. 17:00–18:00) z udziałem Ryszarda Krynickiego, Piotra Piotrowskiego i Marii Anny Potockiej. O godz. 18:00 otwarta zostanie wystawa Ryszard Krynicki *Plakaty – wiersze* (Biblioteka MOCAK-u), która będzie można oglądać do 31 sierpnia. A o godz. 19:30 rozpocznie się koncert Pablopavo i Ludziki (podcienia budynku B). Goście specjalni to: Marcin Baran, Wojciech Bonowicz, Andrzej Sosnowski i Grzegorz Turnau, (melo)recytujący wiersze Ryszarda Krynickiego. Dodatkowe informacje: www.mocak.pl (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

PO PROSTU JAZZ...

Branford Marsalis, Billy Cobham, Al Jarreau to najgorętsze nazwiska XVIII Letniego Festiwalu Jazzowego w Piwnicy Pod Baranami. Koncerty, projekcje filmowe, wystawy, wieczory taneczne – to wszystko znalazło się w programie wydarzenia, które rozpocznie się w najbliższą niedzielę (30 czerwca) i potrwa do 28 lipca.

Festiwal tradycyjnie zainauguruje Niedziela Nowoorleańska (30 czerwca) – całodzienna, plenerowa impreza, w ramach której odbywa się przemarsz przez Stare Miasto barwnej parady muzyków, aktorów i znanych osobistości (początek godz. 17:00 przy Barbakanie) oraz liczne koncerty w okolicznych kawiarniach. Wieczorem na Rynku Głównym wystąpią: JBBO & Stanley Breckenbridge, Big Band Małopolski, Boba Jazz Band, Old Metropolitan Band, Beale Street Band & Jurek Bożyk.

1 lipca (poniedziałek) w Małopolskim Ogrodzie Sztuki zaprezentują się Pascal Schumacher Quartet oraz duet Enrico Rava - Giovanni Guidi. W weekend 6-7 lipca warto wybrać się do Akademii Muzycznej na Solo Piano Weekend - w szranki nad klawiaturą zasiądą: Joachim Mencil/Mike del Ferro oraz Vladislav Sendecki/Michael Wollny.

16 lipca (wtorek) w Krakowie będzie można usłyszeć jeden z najbardziej innowacyjnych współczesnych kwartetów jazzowych. W Kijów.Centrum wystąpi niekwestionowany mistrz saksofonu Branford Marsalis. Amerykanin wraz z zespołem zagrają utwory ze swojego najnowszego albumu *Four MFs Playin' Tunes*.

20 lipca (sobota) odbędzie się Krakowska Noc Jazzu – na Małym Rynku wystąpią:

Nuevo Tango Ensemble, 20-lecie działalności obchodzić będzie Funk de Nite (gośćmi koncertu będą: Brian Colbert, Bernard Maseli). Gość specjalny Nocy Jazzu to Billy Cobham, który wystąpi z Władysławem „Adzikim” Sendeckim, Adamem Bałdychem i Wolfgangiem Schmidtem. Podczas Nocy wręczona zostanie nagroda Jazzowego Baranka, którą ma otrzymać znakomity krakowski gitarzysta Jarosław Śmietana. Organizatorzy wyrażają głębokie przekonanie, że stan zdrowia artysty na tyle się ustabilizuje, że statuetkę uda mu się odebrać osobiście.

Koncerty finałowe Festiwalu odbędą się 27 i 28 lipca. W sobotę (27 lipca) w sali PWST zagrają sekstety Jana Ptaszyna Wróblewskiego oraz Janusza Muniaka. Wydarzenie poświęcone będzie pamięci Andrzeja Trzaskowskiego, krakowskiego kompozytora, pianisty i pioniera jazzu w Polsce, którego 80. rocznica urodzin i 15. rocznica śmierci przypada w tym roku. Z kolei 28 lipca (niedziela) w Operze Krakowskiej wystąpi legenda wokalistyki nie tylko jazzowej - Al Jarreau. 73-letni dziś artysta, siedmiokrotny laureat nagrody Grammy jest zarazem jedynym wykonawcą, który uznany został za najlepszego wokalistę jazzowego, pop oraz R&B.

Przez cały miesiąc zapraszamy na koncerty (o godz. 21:00) w Piwnicy Pod Baranami, polecamy m.in.: dwa muzyczne projekty skrzypka Adama Bałdycha (7-8 lipca), koncert High Definition (14 lipca), projekt East West Wind Witolda Reka i Jarosława Bestera (22 lipca) czy występ duetu Bernard Maseli/Irek Głyk (26 lipca).

Szczegółowy program festiwalu jest dostępny na stronie: www.cracjazz.com.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

CRACOVIA IUDAEORUM 3D

Jak wyglądały domy i synagogi w żydowskiej dzielnicy w średniowiecznym Krakowie? Gdzie mieszkał słynny Lewko, bankier, żupnik i dzierżawca królewskiej mennicy? Jak wyglądała zabudowa mieszkalna i synagoga w mieście żydowskim na Kazimierzu przed szwedzkim „potopem”? Na te i wiele innych pytań odpowiedzi będzie można znaleźć na wystawie *Cracovia Iudaeorum 3D* w Starej Synagodze na Kazimierzu.

Wystawa będzie czynna od 27 czerwca br. do 15 kwietnia 2014 r. Jej wernisaż odbędzie się jutro (26 czerwca, środa) o godz. 12:00 (Oddział Muzeum Historycznego Miasta Krakowa - Stara Synagoga, ul. Szeroka 24).

Podróż w czasie do wieków XV i XVII stała się możliwa dzięki cyfrowym rekonstrukcjom urbanistyki i architektury najstarszych stref zamieszkania krakowskich Żydów. Powstały one w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa jako efekt współpracy muzealnej Pracowni Dokumentacji Architektury i Zmian Urbanistycznych Miasta Krakowa z wybitnymi krakowskimi naukowcami, autorytetami w dziedzinach historii, architektury i archeologii.

Wystawa jest też okazją do pierwszego publicznego pokazu niezwykle cennych zabytków

numizmatycznych i archeologicznych, mających ścisły związek z głównym tematem ekspozycji. Wyjątkowym obiektem na wystawie jest moneta z wizerunkiem głowy brodatego Żyda w stożkowej czapce, wybita przez żydowskiego mincerza w Krakowie w I poł. XIII w. Do grupy niezwykłych eksponatów należą także naczynia ceramiczne i ich fragmenty z hebrajskimi napisami, wydobyte przez archeologów przy ulicach Estery i Kupa na Kazimierzu. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

DZIEŃ AKTYWNEGO OBYWATELA

Jutro (26 czerwca, środa) w godz. 9.00 - 14.00 w VIII Liceum Ogólnokształcącym im. St. Wyspiańskiego odbędzie się pierwsza spośród dziesięciu edycji Dnia Aktywnego Obywatela.

W programie Dnia Aktywnego Obywatela znalazły się m.in.: debata oksfordzka uczniów „Ósemki”: *Prawdziwym patriotą może być tylko aktywny obywatel* prowadzona przez dra Macieja Frączka z Katedry Gospodarki i Administracji Publicznej Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie, prelekcja ekspercka *Partycypacja = demokracja 2.0*, spotkanie z władzami lokalnymi, targi organizacji pozarządowych i quiz wiedzy *Świadomy Obywatel* dla uczniów VIII Liceum wraz z nagrodami.

Organizatorami są Fundacja Gospodarki i Administracji Publicznej oraz Fundacja Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie wraz ze Stowarzyszeniem Absolwentów VIII Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie "Ósemka".

Dni Aktywnego Obywatela organizowane są w ramach projektu *Partycypacja społeczna w praktyce - wsparcie aktywności społecznej mieszkańców Małopolski*. Celem projektu jest kreowanie postaw obywatelskich, wspieranie i pobudzanie młodzieży do aktywności w życiu publicznym, wzrost wiary w możliwość wywierania wpływu na życie w lokalnej społeczności oraz podniesienie świadomości praw i obowiązków obywateli.

W małopolskich szkołach projekt przebiega dwuetapowo. Pierwszym elementem jest Dzień Aktywnego Obywatela, drugim – interaktywne warsztaty nakierowane na kształtowanie kompetencji społecznych i obywatelskich ze szczególnym uwzględnieniem kwestii wolontariatu.

Projekt *Partycypacja społeczna w praktyce - wsparcie aktywności społecznej mieszkańców Małopolski* jest współfinansowany w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W ŚRODĘ

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel

10:00 – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz

10:00 – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

11:00 – I Małopolskie Forum Seniorów organizowane przez Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski, Muzeum Armii Krajowej, ul. Wita Stwosza 12

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

10:00 – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

10:00 – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji